

Nemzeti Közszoigálati Egyetem Nyelvvizsgaközpont a két hallgatási feladatra elérhető maximális pontszám: 15 pont	ARMA VIZSGARENDSZER OROSZ NYELV FELSŐFOK MINTAFELADAT
--	--

GÉPI HANG ÉRTÉSE

I. FELADAT

Elérhető pontszám: 10 pont

A hanganyag írott változata:

Российско-Индийский десант

В рамках российско-индийского военного сотрудничества в Псковской 76-й десантно-штурмовой дивизии состоялись тактические антитеррористические учения «ИНДРА-2007».

Учения проходили в два этапа: подготовительном и активном. Первый этап был запланирован для адаптации индийских военнослужащих к российскому климату, а также для их знакомства с российскими коллегами и техникой. На этом этапе проводились показательные занятия и совместные тренировки. На втором этапе подразделения на практике отрабатывали совместные действия по противодействию террористам в условиях среднeperесечённой местности. В активной фазе учения принимало участие 120 человек. Действовало четыре разведывательных отряда, каждый из которых включал две спецгруппы: российскую и индийскую.

По сценарию, максимально приближённом к возможной боевой обстановке, правительство одного из государств в соответствии с Уставом ООН обратилось к двум соседним государствам с просьбой о проведении на его территории операции по уничтожению базы террористов и освобождению заложников.

Активная фаза учения началась с десантирования с самолётов Ил-76. Сильные порывы ветра, а также то, что индийские десантники впервые выполняли прыжки с российским оружием и на российских парашютных системах Д-10, создали определённые сложности при высадке десанта, но в целом операция прошла успешно. После сбора на площадке приземления российско-индийские группы специального назначения выполнили ряд сложных тактико-специальных заданий. В частности, десантники совершили многокилометровый марш по труднопроходимой пересечённой местности с полной боевой выкладкой.

При подготовке к проведению учений командование обеих сторон волновал вопрос языкового барьера, который мог негативно сказаться на качестве операции. Однако проблемы не возникло. В ходе учений осуществлялся двойной перевод: с русского на английский, а затем на хинди.

GÉPI HANG ÉRTÉSE

I. FELADAT

Elérhető pontszám: 10 pont

Hallgassa meg a következő idegen nyelvű szöveget kétszer és válaszoljon magyar nyelven a feladatlapon található kérdésekre.

Kérdések:

1. Milyen jellegű gyakorlaton vettek részt az orosz és indiai katonák? (2 pont)
2. Mit gyakoroltak a második szakaszban? (2 pont)
3. Milyen feladatokat kellett végrehajtani a forgatókönyv szerint? (2 pont)
4. Mi nehezítette a deszant erők bevetését? (3 pont)
5. Hogyan oldották meg a nyelvi nehézségeket? (1 pont)

Nemzeti Közszerolgalati Egyetem Nyelvvizsgaközpont a két hallgatási feladatra elérhető maximális pontszám: 15	ARMA VIZSGARENDSZER OROSZ NYELV FELSŐFOK MINTAFELADAT
---	--

GÉPI HANG ÉRTÉSE

MINTAMEGOLDÁS

I. FELADAT

Elérhető pontszám: 10 pont

- 1. Milyen jellegű gyakorlaton vettek részt az orosz és indiai katonák? (2 pont)**

Harcászati terrorista ellenes (2) gyakorlaton.

- 2. Mit gyakoroltak a második szakaszban? (2 pont)**

Együttműködést a terroristák elleni harcban (1) közepesen átszegdelt terepen (1).

- 3. Milyen feladatokat kellett végrehajtani a forgatókönyv szerint? (2 pont)**

Terrorista bázisok felszámolása (1) és az ott őrzött foglyok kiszabadítása (1).

- 4. Mi nehezítette a deszant erők bevetését? (3 pont)**

Az időjárási viszonyok (erős szél) (1) és az, hogy indiai deszantosok először ugrottak orosz fegyverzettel (1) és orosz ernyőrendszerrel (1).

- 5. Hogyan oldották meg a nyelvi nehézségeket? (1 pont)**

Kettős fordítást használtak (orosz-angol, angol-hindi) (1).